



جمهوری اسلامی ایران  
مجلس شورای اسلامی  
دفتر رئیس

بیت‌المالی

شماره ..... ۸۳/۵۱۵۶۹

تاریخ ..... ۱۳۸۵/۴/۳

پست .....

ورود به دبیرخانه شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۸۵/۱۱/۷۹۹۷ صبح  
تاریخ ثبت: .....  
اقدام کننده: ۸۵/۴/۴ عصر

شورای محترم نگهبان

عطف به نامه‌های شماره ۸۴/۳۰/۱۱۷۴۷ مورخ ۱۳۸۴/۲/۱۴ و ۸۳/۳۰/۹۷۵۲ مورخ ۱۳۸۳/۱۲/۱۳ و پیرو نامه شماره ۸۳/۵۵۵۵۰ مورخ ۱۳۸۴/۲/۵ لایحه موافقتنامه معاضدت و روابط قضایی در موضوعات مدنی و جزایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قزاقستان که در جلسه علنی روز سه‌شنبه مورخ ۱۳۸۴/۷/۲۶ مجلس شورای اسلامی با اصلاحی به تصویب رسید، در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران جهت بررسی و اظهار نظر آن شورای محترم به پیوست ارسال می‌گردد.

غلامعلی حداد عادل  
رئیس مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ..... ۸۳/۵۱۵۶۹

تاریخ ..... ۱۳۸۵/۰۴/۰۳

پوست .....

بیت‌المالی

## لایحه موافقتنامه معاضدت و روابط قضایی در موضوعات مدنی و جزایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قزاقستان

ماده واحده - موافقتنامه معاضدت و روابط قضایی در موضوعات مدنی و جزایی بین  
دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قزاقستان مشتمل بر یک مقدمه و پنجاه و  
شش ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می‌شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

### موافقتنامه معاضدت و روابط قضایی در موضوعات مدنی و جزایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قزاقستان

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قزاقستان که از این پس طرفهای  
متعاقد نامیده می‌شوند با مهم شمردن توسعه همکاری در موضوعات قضایی در پرونده‌های  
قضایی و جزایی در موارد ذیل به توافق رسیدند:

#### بخش اول - مواد عمومی

ماده ۱ - حمایت قضایی

۱ - .....

ماده ۲۴ - نحوه اقدام برای حمایت از شخص یا اموال وی

در موارد فوری مرجع صلاحیتدار محل سکونت یا اقامت شخص دارای اهلیت ناقص  
یا فاقد اهلیت رأساً می‌تواند اقدامات لازم را جهت حمایت از وی و دارایی او



جمهوری اسلامی ایران

مجلس شورای اسلامی

دفتر رئیس

شماره ..... ۸۳/۵۱۵۶۹

تاریخ ..... ۱۳۸۵/۰۴/۰۳

پوست .....

## بیت‌الحالی

به عمل آورد. دستوراتی که در این باره صادر می‌شود باید به مرجع مربوط طرف متعاهدی که شخص، تابعیت آن را دارد از طریق نمایندگی دیپلماتیک یا کنسولی اعلام شود، این گونه دستورات قابل لغو می‌باشند مگر این که طرف متعاهد مزبور تصمیم‌گیری کرده باشد.

- در سطر آخر ماده (۲۴) عبارت «این گونه دستورات» حذف و عبارت «تصمیماتی که در این باره اتخاذ می‌شوند» جایگزین گردید.

ماده ۲۵ - صدور گواهی فوت و مفقودالاثر شدن

۱ - .....

اصلاح فوق در جلسه علنی روز سه‌شنبه مورخ بیست و ششم مهر ماه یکهزار و سیصد و هشتاد و چهار مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

غلامعلی حداد عادل

رئیس مجلس شورای اسلامی